

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION
COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

IEC 61869-5
Edition 1.0 2011-07

IEC 61869-5
Édition 1.0 2011-07

INSTRUMENT TRANSFORMERS –

TRANSFORMATEURS DE MESURE –

**Part 5: Additional requirements for capacitor
voltage transformers**

**Partie 5: Exigences supplémentaires concernant
les transformateurs condensateurs de tension**

CORRIGENDUM 1

Corrections to the French version appear after the English text.

Les corrections à la version française sont données après le texte anglais.

6.502.2 Transients of ferro-resonance oscillations

Replace the existing formula by the following formula:

$$\hat{\varepsilon}_F = \frac{\hat{U}_{S(t=T_F)} - \frac{\sqrt{2} \times U_P}{k_r}}{\frac{\sqrt{2} \times U_P}{k_r}} = \frac{k_r \times \hat{U}_{S(t=T_F)} - \sqrt{2} \times U_P}{\sqrt{2} \times U_P}$$

Add the following new line at the end of the existing list:

t is the running time of the ferro-resonance oscillation test.

Table 508 – Test voltage for temperature rise test

Replace the existing Table 508 by the following table:

Table 508 – Test voltage for temperature rise test

Burden	Rated burden						Thermal limiting output from a secondary winding ^a	
	$F_V = 1,2$ continuous		$F_V = 1,5$ or $1,9$ 30 s		$F_V = 1,9$ 8 h		-	-
Configuration of test	Electro-magnetic unit	Complete capacitor voltage transformer	Electro-magnetic unit	Complete capacitor voltage transformer	Electro-magnetic unit	Complete capacitor voltage transformer	Electro-magnetic unit	Complete capacitor voltage transformer
Test voltage till temperature rise is below 1 K/h.	$U_S = \frac{1,2 \times U_{Pr}}{k_r}$	$U_P = 1,2 \times U_{Pr}$	$U_S = \frac{1,2 \times U_{Pr}}{k_r}$	$U_P = 1,2 \times U_{Pr}$	$U_S = \frac{1,2 \times U_{Pr}}{k_r}$	$U_P = 1,2 \times U_{Pr}$	$U_C = \frac{U_{Pr}}{K_C}$	$U_P = U_{Pr}$
Test voltage for fault duration time	–	–	$U_S = \frac{F_V \times U_{Pr}}{k_r}$	$U_P = F_V \times U_{Pr}$	$U_S = \frac{1,9 \times U_{Pr}}{k_r}$	$U_P = 1,9 \times U_{Pr}$	–	–

^a Additional test if a thermal limiting output is specified.

Corrections à la version française:

6.502.2 Transitoires des oscillations de ferro-résonance

Remplacer la formule existante par la formule suivante:

$$\hat{\varepsilon}_F = \frac{\hat{U}_{S(t=T_F)} - \frac{\sqrt{2} \times U_P}{k_r}}{\frac{\sqrt{2} \times U_P}{k_r}} = \frac{k_r \times \hat{U}_{S(t=T_F)} - \sqrt{2} \times U_P}{\sqrt{2} \times U_P}$$

Ajouter la ligne suivante à la liste existante:

t est la durée d'utilisation de l'essai de ferro-résonance.

Tableau 508 – Tension d'essai pour l'essai d'échauffement

Remplacer le tableau 508 existant par le suivant:

Tableau 508 – Tension d'essai pour l'essai d'échauffement

Charge	Charge assignée						Puissance thermique limite d'un enroulement secondaire ^a	
	$F_V = 1,2$ continue		$F_V = 1,5$ or $1,9$ 30 s		$F_V = 1,9$ 8 h		-	-
Configuration de l'essai	Ensemble électro-magnétique	Transformateur condensateur de tension complet	Ensemble électro-magnétique	Transformateur condensateur de tension complet	Ensemble électro-magnétique	Transformateur condensateur de tension complet	Ensemble électro-magnétique	Transformateur condensateur de tension complet
Tension d'essai jusqu'à ce que l'échauffement soit inférieur à 1 K/h	$U_S = \frac{1,2 \times U_{Pr}}{k_r}$	$U_P = 1,2 \times U_{Pr}$	$U_S = \frac{1,2 \times U_{Pr}}{k_r}$	$U_P = 1,2 \times U_{Pr}$	$U_S = \frac{1,2 \times U_{Pr}}{k_r}$	$U_P = 1,2 \times U_{Pr}$	$U_C = \frac{U_{Pr}}{K_C}$	$U_P = U_{Pr}$
Tension d'essai pendant la durée du défaut	-	-	$U_S = \frac{F_V \times U_{Pr}}{k_r}$	$U_P = F_V \times U_{Pr}$	$U_S = \frac{1,9 \times U_{Pr}}{k_r}$	$U_P = 1,9 \times U_{Pr}$	-	-

^a Essai supplémentaire si une puissance thermique limite est spécifiée.